# SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Diabierna 26 November 2021 | Solo di Pueblo | Aña 16 - edicion 548 | E-mail: solodipueblo@gmail. | Prijs: Afl. 1.75


**Covid Aruba**

**Caso nobo 16 y 172 caso activo**

# Manifestacion di sindicatonan diahuebs atardi





## Minister Endy Croes tumando un manifesto di SIMAR, basa riba informacion incorecto



## CONGRESO EXTRA ORDINARIO FTA




## ORA DI CIERE PA NEGOSHINAN DURANTE DECEMBER

# Manifestacion di sindicatonan diahuebs atardi


















**STATEN VAN ARUBA**

**OPENBARE BIJEENKOMST OP 29 NOVEMBER 2021 OM 9:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA**

---

**TE BEHANDELEN ONDERWERP**

---

**Agenda:**

1. Toelichting over de recente ontwikkelingen betreffende COVID-19 door de Minister van Algemene Zaken, Integriteit, Overheidszorg, Innovatie en Energie, mw. mr. E.C. Wever-Croes, de Minister van Toerisme, Volksgezondheid en Sport, dhr. D.P. Oduber en vertegenwoordigers van het Crisisteam

De Griffier,

mr.drs. Herman Ch. J. Hek

Het publiek zal tot de onderhavige vergadering toegelaten worden rekening houdende met de aankondiging door de regering op 5 augustus 2021 inzake de preventie van de verdere verspreiding van het COVID-19 virus. Het publiek wordt verzocht om tijdens de vergadering zo veel mogelijk uw mondkapje op te hebben. Uitsluitend leden van de pers kunnen tot de zogenaamde persboxen toegelaten worden.

# VacunaTHON 60+: Pa prome, di dos y booster shot!

24 November 2021: Pa medio di e comunicado aki, Departamento di Salud Publico - DVG - conhuntamente cu Ministerio di Turismo y Salubridad Publico ta informa cu diasabra awo dia 27 y diadomingo dia 28 di november, 2021 lo ta organisando un edicion especial di VacunaTHON pa categoria di edad 60+ na Ritz Carlton Hotel di 9:00 di mainta pa 4:00 di atardi, non-stop.

Durante e dos dianan aki di VacunaTHON 60+ e adulto mayor por bin busca su prome of di dos dosis of tambe e 'booster shot' si e adulto mayor ta cumpli cu e rekisitonan pa bin na remarka pa esaki.

Ta importante pa e adulto mayor tene na cuenta cu e siguiente rekisitonan prome cu e bin busca su vacuna:

- Pa ricibi e prome dosis e adulto mayor di 60 aña mester bin cu su AZV of si e no tin AZV un forma di identificacion legal.
- Pa ricibi e di 2 dosis e adulto mayor mester a ricibi e prome vacuna (minimo 3 siman pasa of mas). Ora di bin busca e di dos dosis, e adulto mayor mester presenta su AZV y carchi di vacunacion anterior, si no tin AZV un forma di identificacion legal.
- Pa busca e 'booster shot' e adulto mayor mester a ricibi e di 2 dosis (minimo 6 luna pasa of mas). Pa busca e 'booster shot' e adulto mayor di 60 aña mester bin cu su AZV y su carchi di vacunacion anterior of si no tin AZV un forma di identificacion legal. Mayoria adulto mayor cu ta bin na remarke lo ricibi un invitacion di DVG via Aruba Health app of via telefon pa acudi.
- Cuidadanonan cu no tin 60 aña ainda pero debi na nan condicion di salud comprometi a ricibi un verwijsbrief di specialista pa busca e 'booster shot', nan tambe lo por haci uso di e dos dianan aki pa pasa busca nan di 3 vacuna.

Un yamada ta bay na famia di nos adultonan mayor di 60 pa haci uzo di e oportunidad aki y trece esnan grandi den famia pa busca nan vacuna sea prome, di dos of e 'booster shot' y di e forma aki ta miho proteha conta e virus di CORONA.

Participa den nos VacunaTHON y corda cu vacuna no ta solamente un acto di solidaridad y reponsabilidad conhunto caminda niun hende por keda atras, pero mas tanto, vacuna ta un acto di amor pa bo mes, bo famia y bo pais!

Por fabor, no duda mas: VACUNA!

Positive vibes 60+
VacunaTHON
RITZ-CARLTON
9:00 am pa 4:00 pm 'NON STOP'
27 y 28 di November
DOSIS: PROME, DI DOS Y BOOSTER SHOT
TRECE BO AZV OF PASPOORT
NO DUDA. VACUNA!
Pa bo mes. Pa bo famia. Pa bo pais.
Vacuna, un acto di amor
DVG
VACUNA PA NOS POR progresa
AZV

# Minister Endy Croes tumando un manifestio di SIMAR, basa riba informacion incorecto



SIMAR ta keda menciona recorte di 11 miyon, siendo cu a ser bisa cu e recorte ta menos y no ta oficial ainda. Normal ta cu cualke manifestacion lo wordo teni despues di 100 dia di gobernacion. Den e caso aki, SIMAR a opta pa manifesta den 60 dia. Pues, bini cu un cantidad di punto, cual varios tin atencion y ta den ehecucion, pero jammer genoeg no por tin resultado den 60 dia. Pesey mes, no tin hustificacion pa e manifesto, sino kisas politicamente motiva.

# Minister Arends; “Situacion di nos medio ambiente ta critico”

Diaranzon 24 di November 2021, durante un conferencia di prensa Minister Ursell Arends a elabora riba situacion di nos medio ambiente na Aruba. Te ainda no ta tur hende ta compronde e seriedad di e situacion di nos medio ambiente y e impacto cu esaki por tin pa nos Pais, nos hendenan y nos turismo.

Desde 2018 como politico sr. Arends ta bin ta señala cu nos RWZI- Bubaliplas ta un "timebomb" tanto pa nos hendenan como nos bishitantentenan. Ja den 2019 tin estudionan haci riba peticion di DNM, door di expertonan riba e tereno. E resultadonan aki ta compila den raportnan cu ta indica cu e bida maritimo den awanan di Aruba ta aden ta den estado critico y cu e calidad di nos awanan di lama ta empeorando.

Tanto RWZI na Bubali y e dump di Parkietenbos ta sigi causo impacto negativo den nos lama y ya caba a afecta nos coralnan cu awor ta cubri solamente 6% di suelo di lama envez di un nivel sano di 40%, cual ta e standard den nos regio.

Nos medio ambiente ta afecta directamente nos unico pilar economico e ta di suma importancia pa actua rapido y desde nos amor pa nos Pais. Akinan ta caminda cu sosten di sector priva y cu ayudo di Hulanda por yega na fondonan cu ta necesario pa implementa solucionnan riba corto termino.

Minister a reuni cu varios stakeholders pa pone nan na altura di e situacion preocupante. Ta importante pa keda splica na comunidad e gravedad di e situacion y cu esaki tin su efectonan riba nos tur como habitante di Aruba. Esaki no ta un situacion cu tin solucionnan facil y lo costa placa pa resolve, pero no obstante mester sigui cana e caminda pa salba nos naturalesa. E situacion di berdad ta alarmante pero actuando rapido nos por salba nos Pais di consequencianan grave pa comunidad y turismo.

Di mesun forma y cu mesun urgencia tin atencion pa e dump na Parkietenbos. Ningun hende ta desconoce tur e molester y impacto riba salud di e habitantenan di Parkietenbos. Banda di esey tambe tin impacto riba nos bida maritimo y nos awanan di lama. Den comunidad ta reina opinionan diferente riba e tema di incinerator como un posibel solucion pa e problema di desperdicio. Realidad ta cu pa awor aki esaki ta un solucion factibel cu ya a demonstra di ta efectivo. Apesar di critica, e incinerator a cuminsa desminui e molester di candela y huma. Pa comproba esaki tin prueba scientifico. Gobierno a inverti 400 mil florin den un machine cu actualmente DOW y DNM ta monitor y midi emisionnan di e incinerator. Di e forma aki ta sigura cu e proceso nobo aki lo no afecta calidad di aire den vecindario.

Doordiponedebidoatencion na RWZI y Parkietenbos Minister Arends kier mustra pueblo cu e salud di nos habitantenan y nos medio ambiente ta keda un prioridad p'e.: “tur hende cu tin Aruba na pecho mester ta conciente di e seriedad di e situacion como tambe su impacto riba nos calidad



di bida. P'esey nos mester anda cu prudencia y enfoka riba e solucionnan pa salvaguardia nos baranca stima”.

# MINISTER DI ENSEÑANSA Y DEPORTE
# ENDY CROES A REUNI CU SKOA





Siman pasa Minister Endy Croes a reuni cu directora di SKOA, sra. Anuesca Baly. Durante e reunion fructifero a repasa diferente puntonan di atencion.
A dialoga profundo riba infrastructura di algun scolnan di SKOA manera St Aloysuis School y tambe riba algun scol cu ta den necesidad pa drecha nan instalacion di coriente pa asina por pone airco.

Banda di esaki a papia di e problemanan den veld di enseñansa manera "invallers" y tambe di e scarsedad di SMW'rs. SKOA a mustra su boluntad pa traha hunto pa resolve diferente di e problematicanan aki.

Den siman nos dilanti trabounan lo continua den estrecho comunicacion cu entre otro SKOA y ekipo di maneho di otro scolnan unda lo keda reuni frecuentementepa logra solucionnan tan anhela.



# CONGRESO EXTRA ORDINARIO FTA






Dia 25 di november 2021 Federacion di Trahadornan di Aruba (FTA) ta tene su Ultimo Congreso Extra Ordinario pa aña 2021.

E congreso aki ta na prome lugar pa aproba e Presupuesto di FTA pa 2022. Ademas lo trata diferente otro tema manera cambionan na e Reglamento Domestico pa por cumpli cu e Plan di Trabao aproba den e di XXIV Congreso como tambe lo discuti e ultimo desaroyonan riba e 12.6% di retension di salario cu ta tumando lugar den sector publico y semi-gubernamental.







**Results of the**
**Government of Aruba**
**bonds issue – Afl. 84,000,000.00**
**5.50% November 25, 2021 – 2030**

Issuance pursuant to the State Decree of November 15, 2021 no. 1 in implementation of the article 2 of the State Ordinance of July 30, 2021 establishing the budgets of the Ministries of Aruba for the 2021 service year and authorizing the Minister of Finance to cover its financing needs in the 2021 service year (AB 2021 no.125), the articles 3, 5, 6, second paragraph, 7, 15, 16 and 17 of the State Ordinance Treasury Paper (AB 1987 no. 3), and articles 2, 3, 4, 9, first and third paragraph, 10, 11, 12, second paragraph, 13, 14, first paragraph, part a, and second paragraph, 16, 17, second paragraph, 18, 19, 20, 27, 28 and 29 of the State Decree on Treasury Paper (AB 1988 no. 6).

The Central Bank of Aruba informs that, in applying a tender system as laid down in the document "Policy governing Government of Aruba's electronic bond issue via a tender system", the effective yield amounted to 4.8355 percent for the above-mentioned bond issue for the amount of Afl. 84,000,000.00 with a maturity of 9 years at yearly coupon of 5.50 percent. This amount has been fully subscribed.

Aruba, November 26, 2021
Centrale Bank van Aruba

CUERPO POLCIAL TA INFORMA

# Diferente keho drentando na departamento di recherche encuanto "blackmail"

Cuerpo Policial kier a avisa tur hende tocante lo siguiente.
Tin diferente keho ta drentando na diferente departamento di recherche door di personanan cu ta wordo aserca via messenger of whatsapp y nan ta bai den un conversacion poco intimo cu nan.

E ta bai asina leu pa convence nan 'victima' pa mustra nan parti intimo of t'e asta manda video (filma) di nan parti intimonan.

Tambe nan por traha video mientras cu nan ta papiando via video call. Esaki ta caminda cu e 'vicitima' no tin control di kiko ta wordo filma.

Tin momentanan cu e cara di e 'victima' tambe ta aperece.
E otro partido e ora ey ta uza e portret of video pa cuminsa 'blackmail' e victimanan.

Via e mesun social media ta cuminsa pidi plaka y sino cumpli cu e peticion ta pone e videonan intimo riba internet pa tur hende mira.

Ta pidi na e personan (victima) cu a cay den trampa caba pa no tin berguensaybindilanti. Por acudi na e departamento di recherche di nan respectivo districto y haci e denuncia.



# MINISTER ENDY CROES PRESENTE NA INAUGURACION DI E PROYECTO WIZZ U' CATION








: Diamars atardi na CEDE Aruba a inaugura e proyecto di Wizz U' Cation.
Un proyecto piloto pa alumnonan di ciclo bascio 2 MAVO unda ta duna oportunidad na 40 hoben cu e materia di wiskunde den idioma di Papiamento. E inauguracion a conta cu presencia di Minister di Enseñansa y Deporte sr. Endy Croes, director di CEDE Aruba, sr. Daniel Tecklenborg y cabesante di Filomena College, sra. Raquel Lampe.

E proyecto di Wizz U' Cation ta lidera pa e hoben Giandra Erasmus hunto cu docente di wiskunde sra. Leandra Dijkhoff. Wiskunde ta un materia dificil y sigur den idioma Hulandes aki ta unda lider di e proyecto Giandra a wak e necesidad di nos hobennan pa bin cu e proyecto di Wizz U'Cation y hunto cu docente Leandra a bin cu un solucion na beneficio di nos hobennan door crea e website pa asina por yuda e hobennan. Riba e website tin video cu splicacion di e materia na Papiamento cu ta hacie mas facil pa hobennan por compronde. Tambe tin un werkblad na unda cu e hoben por practica esaki na cas hunto cu nan mayornan of den grupo.

Minister Endy Croes a cuminsa na felicita e hobennan, CEDE Aruba, boluntarionan y patrocinado cu a haci e proyecto aki posibel y exitoso. E mandatario a expresa di ta encanta e proyecto inovativo aki y sigur cu e lo yuda nos hobennan desaroya den e materia. Como Minister di Enseñansa y Deporte nos ta sostene tipo di proyectonan asina. 'Nos ta sinti nos mes honra cu e invitacion pa forma parti di e inauguracion di e website', e Mandatario a expresa. Exito na tur esnan cu ta sostene e proyecto y exito na e 40 alumnonan cu lo participa den e proyecto piloto.

# DERECHONAN DI MUCHA Y SCOLNAN DI UNESCO

ORANJESTAD - UNESCO ARUBA a inicia recientemente un cooperacion cu Comision di Derecho di Mucha y Centro pa Hoben y Famia. Como parti di e kalender di celebracion di Derechonan di Mucha pa 2021, secretariado di UNESCO a duna un presentacion, dia 23 di november ultimo, na un grupo di profesional cu ta traha intensivamente cu e topico aki. E tema ta importante pa UNESCO como organisacion di Nacionnan Uni cu e mandato specifico pa educacion y cu ta sostene e metanan di Desaroyo Sostenibel 2030.



E presentacion tabata consisti di un parti general y un parti dedica specificamente na scolnan di UNESCO. UNESCO tin como meta pa aña 2022 pa tin scolnan di UNESCO na Aruba. Pa esaki mester di e cooperacion di directiva di scolnan, personal y mayornan di e scol, y tambe e grupo di stakeholders 'rond' di e scol.

Den e parti general, secretario-general a pone atencion riba puntonan importante di e manera di traha di UNESCO: synergia, network, cooperacion, comparti conocemento y innovacion. Pa cada area cu UNESCO tin mandato riba dje, cua ta educacion, ciencia, cultura y comunicacion, a indica kico lo ta e prioridadnan pa e dos añanan nos dilanti.

Pa loke ta trata UNESCO su red di scolnan asocia (ASPnet) nos por menciona e siguiente ambicionnan. Un Scol UNESCO:

- Ta intenta na construi e defensanan di paz den mente di su studiantenan;
- Ta promove balor y principionan di UNESCO su constitucion y statutonan di Nacionnan Uni cu ta inclui derechonan fundamental y dignidad humano, igualdad di sexo, progreso social, libertad, husticia, democracia, respet pa diversidad y solidaridad internacional.

Ora cu scol bira un scol di UNESCO e ta bay forma parti di un comunidad global di scolnan cu for di 1953 ta reconoci pa su rol den intercambia y plama balor pa comprension y cooperacion internacional y den stimula y promove innovacion den educacion.

Un grupo di scol cu tin e interes pa bira un scol asocia na UNESCO ta haci esaki a base di un compromiso boluntario pa duna UNESCO su balor- y metanan un luga prominente den e scol. Ta tene cuenta cu esakinan den e maneho general, structura, les y proyectonan. Manera ya menciona ta traha pa crea un cultura di paz den cual comprension pa diferencia, creatividad, afinidad pa ciencia y innovacion y desaroyo sostenibel local y global ta esencial.




Na final di e presentacion tabata tin espacio pa intercambio di opinion y dialogo cu a resulta den feedback constructivo pa UNESCO mes y tambe e instancianan presente. Tambe a palabra cierto accionnan concreto manera presentacion riba nivel di scol y envolvimento di profesionalnan. UNESCO ARUBA ta satisfecho cu 31 persona di 17 organisacion tabata presente, cu por a splica e trabou di UNESCO y cu por a pone un simiya den tera fertil pa futuro cooperacion.



# "Awe partido MEP ta recorda 35 aña di fayecimiento di nos libertador Betico Croes"







Awe 26 di november partido MEP ta recorda cu 35 aña pasa e lider inmortal di e pueblo aki, esta Gilberto François (Betico) Croes a fayece na Utrecht (Hulanda) na e edad di 48 aña y esaki 11 luna despues cu el a accidenta tragicamente dia 31 di december 1985, esta na vispera di entrada di nos Status Aparte.

Sin duda cu e noticia aki a cay hopi duro den comunidad: Nos Libertador a fayece. El a construi e cas di Status Aparte pa nos biba aden, el a entrega nos e yabi, pero e mes no por a gosa ni un seconde di e libertad cu tanto el a lucha p'e. Ta p'esey cada aña di nobo ta hopi ta esnan cu ta para keto riba e fecha aki pa reflexiona riba e bida di e gran estadista aki, con el a lucha pa nos y kico tur el a logra pa nos. Y esey ta yena nos cu mas determinacion pa sigui lucha pa nos gana nos autonomia bek.

Betico Croes tabata un estadista, un gran patriota y luchador incansabel di e pueblo aki. Poco ta e politiconan den mundo cu Todopoderoso ta manda cu un mision pa cumpli cu ne a base di talentonan special. Y esey tabata Betico, un berdadero sirbidor di su pueblo.

Un lucha dedica na su pueblo
E pueblo di Aruba desde añanan 30 di siglo pasa tabata anhela un Aruba cu su propio gobierno den Reino Hulandes y cu lazonan special cu Hulanda. Pa decadanan largo mas cu un politico a purba di haci algo na e sistema estatal cu e pueblo Arubano tabata biba aden, sinembargo ningun por a logra esaki.

Tabata na aña 1971 cu Betico Croes a haya e inspiracion pa lanta su propio partido politico, esta Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) cu e meta pa trece cambionan den e structura estatal y tambe pa trece un reparticion husto den e desaroyo economico. Betico tabata sa cu pa logra e meta aki lo mester caba cu e segregacion existente y trece union den e pueblo Arubano, caminda no tin distincion mas di raza, districto, religion, color politico. Den e proceso pa uni e pueblo Arubano Betico tabata e motor tras di henter e lucha pa duna Aruba su propio himno, bandera y ortografia cu nos a celebra 45 aniversario e aña aki y cualnan ta, simbolonan di union, libertad y identidad di e pueblo Arubano.

Referendum y Augustus Scur
Desde 1972 te cu 1985 Betico Croes tabata e vocero di e pueblo aki y specialmente riba plataforma internacional. Dos di e accionnan mas determinante den e lucha pa nos Status Aparte y cu a ser lidera pa nos lider inmortal tabata e Referendum consultativo dia 25 di maart 1977 y e accionnan durante Augustus Scur tambe na 1977. Sin e dos accionnan aki awe nos no por papia di un Aruba autonomo den Reino Hulandes. Sinembargo e culminacion di henter a lucha tabata durante e Conferencia di Mesa Rondo na maart 1983, caminda a cera un acuerdo historico pa Aruba haya su Status Aparte ("De kogel is door de kerk"). Pues durante un lucha di apenas 12 aña, esta for di 1971 te 1983, Betico a realisa e soño cu a biba pa decadanan largo den nos pueblo.

Danki na dje
Y entrante 1 di januari 1986 cu nos a celebra 35 añiversario e aña aki nos a conoce nos Status Aparte. Aruba a bira un pais den Reino Hulandes cu su propio Constitucion, Gobierno, Parlamento, Banco Central, Gobernador, Procurador General, nos propio moneda etc. Ta danki na e instrumentonan economico cu a bin cu e Status Aparte, nos pais por a conoce un desaroyo economico asina grandi y significativo durante e ultimo 35 añanan.
Alabes un danki special y di curason na Betico pa logra tur esakinan pa su pueblo, un pueblo pa cual el a sacrifica su bida a base di sanger, sodor y lagrima.

Partido MEP ta invita bo pa conmemora hunto cu nos e fecha di 35 aniversario di fayecimento di nos Libertador Betico Croes. Diabierna 26 di november pa 9'or am lo tin oracion y ponemento di krans na Santana na Santa Cruz y 7'or di anochi tin un Santo Sacrificio di Misa na Misa na Santa Cruz.

# Edward Maduro ta exigi pa kita 12.6, pero no ta asumi responsabilidad

Lider sindical di SADA, Sr. Edward Maduro a entrega un manifesto na Gobierno pa cual el'a lesa esaki dilanti di e ministernan.

Edward sigur a trece un bon manifesto dilanti, pa kita 12.6 y tambe a bisa cu lo no accepta un 6.3.

Pero Edward Maduro na ningun momento kier a asumi e responsabilidad, esta cu si Hulanda no presta Aruba mas placa, con ta paga ? SADA lo paga e ora? of ken? Pasobra e parti aki no por a tende lesa for di su manifesto.



# Resumen di casonan di COVID-19 na Aruba

ULTIMO INFORMACION

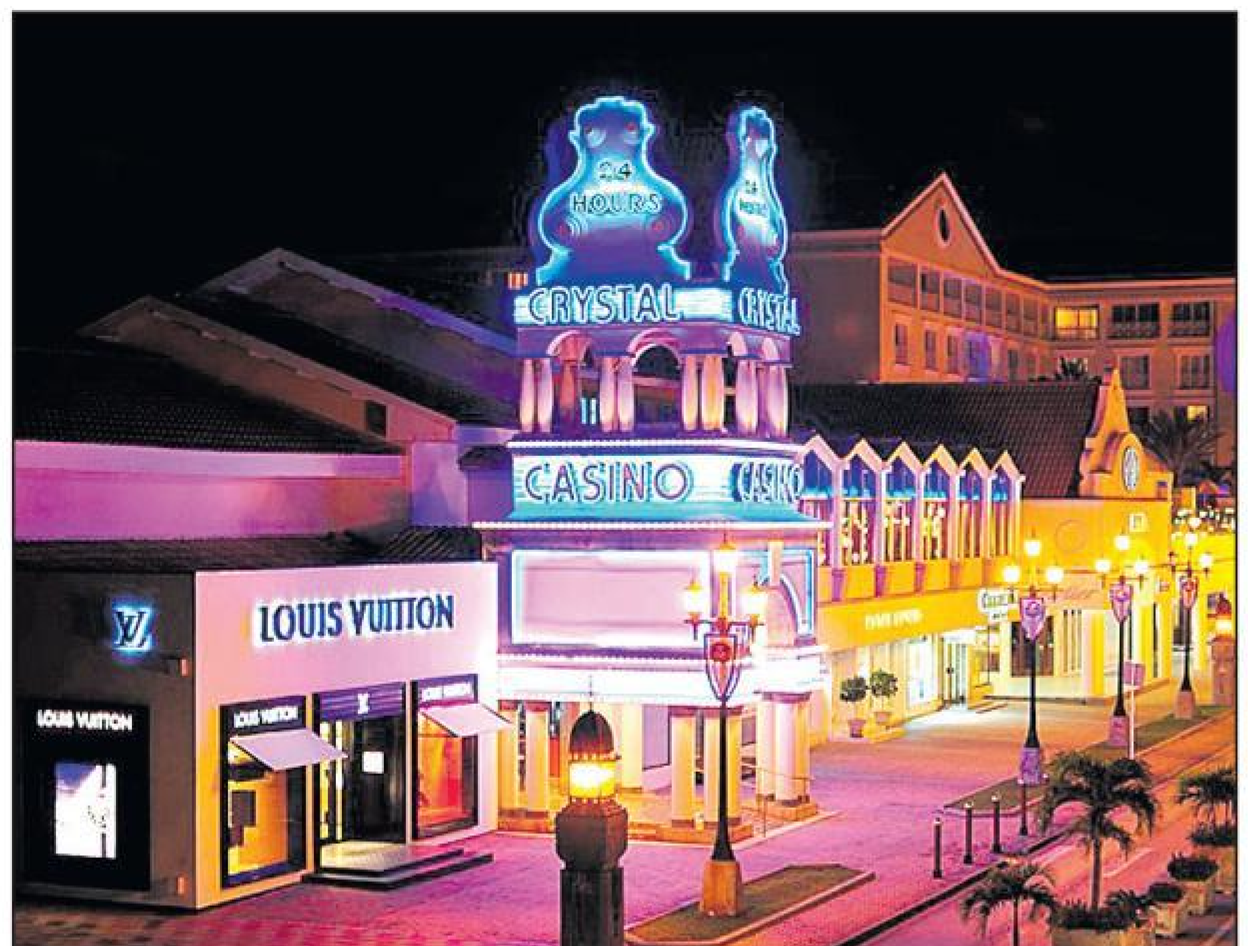
Casonan di Corona Virus, Vacunacion y Hospitalisacion na Aruba
25 di November 2021

| 25/11/2021 | TOTAL | RESIDENTE | NO-RESIDENTE |
|---|---|---|---|
| Casonan Nobo | 16 | 13 | 3 |
| Activo | 172 | 141 | 31 |
| Recupera | 15917 | 14397 | 1520 |
| Positivo | 16263 | 14708 | 1555 |
| Morto | 174 | 170 | 4 |
| Vacuna | 83565 | - | - |
| Hospitalisa AUA | 11 | - | - |
| ICU AUA 4 COL 8 | 12 | - | - |

25 november 2021. Segun resumen di awe 20 persona a recupera y un total di 16 caso nobo di COVID-19 a keda registra di cual 3 ta no-residente. E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 9%. E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 172 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 a aumenta na 174. Forsa na famia di e fayecido. Datos ta ilustra casonan nobo di COVID cu un average semanal di 16 caso pa dia y un averahe di 'positivity rate' semanal di 11% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 11 persona interna debi na COVID di cual den ICU tin 4 persona y riba piso general tin 8. Na Colombia tin actualmente 8 persona den ICU y 3 riba piso general.

# ORA DI CIERE PA NEGOSHINAN DURANTE DECEMBER




11 – 2021, Crisis Team ta informa tur comerciante y comunidad enegeral cu pa loke ta e orario di ciere pa negoshinan durante di luna di December, tur cos ta bay keda mescos, pues negoshinan mester sera 1or di marduga y Casino 2or.

Pa comerciantenan cu tin Koffiehuis vergunning y restaurantvergunning A nan mester haci un peticion pa "ONTHEFFING" pa por haya permiso pa cambio di orario pa tene un evento (31 dec -1 jan) te mainta (tot zonsopgang).

E peticion aki mester wordo entrega na Crisis Team na cmo@crisis.aw

## Entrante Diaranson 1 di December 2021 na AUA Airport:

# "Passenger Flow Control" na check-in pa pasaheronan pa Merca

**Aruba Airport Departure Check-in Times Quadrant by Group.**

| GROUP | YELLOW | BLUE | ORANGE |
|---|---|---|---|
| DEPARTURE TIME | Between 10:00 - 15:00 | Between 15:00 - 17:00 | Between 17:00 - 18:00 |
| CHECK-IN | Before 14:00 | Between 12:00 - 16:00 | After 14:00 |

Note: For check-in times, please maintain this at 3 hours prior scheduled departure time.
Period December 1, 2021 – March 12, 2022.
If flight is delayed, please maintain your scheduled departure time.







Aruba Airport Authority N.V. (AAA), e compania cu ta maneha y opera Aeropuerto Internacioal Reina Beatrix (AUA Airport) ta informa tur pasahero biahando pa Merca cu desde December 1, 2021, AUA Airport lo introduci "Passenger Flow Control" na e terminal di check-in pa tur pasahero biahando pa Merca.

Basa riba acuerdonan haci entre Gobierno di Aruba cu US CBP na Washington recientemente, y relashona cu trabounan di construccion cu ta andando den e terminal di AUA Airport y tambe en conneccion cu resticcionnan di Covid, AUA Airport a crea un manera den etapa pa asina permiti pasaheronan biahando pa Merca pa drenta e terminal di check-in Mericano pa wordo procesa. Un asina yama "Passenger Flow Control".

E concepto di Passenger Flow Control ta ensera cu pasaheronan lo wordo permiti pa drenta e check-in terminal basa riba gruponan separa cu nan codigo di color (Geel, Blauw y Oranje) cu a wordo determina a base di e orario di salida di e buelonan. Pasaheronan lo hanja un tempo pre-determina pa drenta e check-in terminal manera indica den e tabel aki bou:

E tempo pre-determina aki lo wordo determina pa bishitantenan basa riba e informashon cu nan indica den e ED (Electronic Disembarkation) Card na yegada. Aki e orario di buelo di salida lo mester wordo indica. Residentenan biahando for di Aruba pa Merca lo mester wak e orario di e salida di nan buelo pa determina ki ora nan lo ta permiti pa cuminsa e proceso di check-in (no mas prome cu 3 ora prome cu e buelo sali). E Passenger Flow Control ta pa preveni cu pasaheronan ta yega (mucho) trempan na AUA Airport pa check-in. Esaki lo keda vigente durante e periode di Winter cuminsando 1 di December 2021 te cu 12 di Maart 2022.

AUA Airport lo tin embahadornan trahando na e terminal di check-in Mericano pa activamente controla e tempo pre-determina pa check in pa cada pasahero. Pasaheronan cu yega mucho trempan lo mester warda pafo pa por drenta ora nan orario yega.

Cu e control di e fluho aki AUA Airport ta premira di por maneha e proceso di e pasahero mihor na e varios puntonan di chekeo den full e proceso den e terminal y asina contribui na haci e liñanan mas cortico y pa baha e tempo di espera cu lo resulta den un ambiente mas sigur y cu mihor nivel di servicio pa tur pasahero.

AAA ta conta riba e participashon activo y control pa cu esaki dor di tur partner envolvi den e proceso aki pa sigura cu e pasaheronan lo wordo treci na AUA Airport "na ora" segun nan tempo pre-determina pa check-in pa nan biahe pa Merca.

# MINISTER ENDY CROES A ATENDE REUNION CU DIRECTOR DI DIRECTIE WETGEVING EN JURIDISCHE ZAKEN 'DWJZ'

Dialuna ultimo Minister Endy Croes a reuni cu director di Directie Wetgeving en Juridische Zaken, sr. George Croes. E tataba un reunion fructifero unda a dialoga riba diferente topiconan y a dialoga riba leynan cu Minister Endy Croes kier revisa, modernisa y traha.

Minister Endy Croes a ricibi conseho riba e parti legal y a profundisa riba diferente leynan anticua di enseñansa manera por ehempel; Landsverordening Kleuter, Basis y Voortgezet Onderwijs. Tambe a dialoga riba leynan cu falta pa traha manera; Voortgezet Special Onderwijs, Beroepsonderwijs y WOT esta Wet Op Toezicht.

No ta un tarea facil pero Minister Endy Croes ta determina pa logra esaki den e termino nos dilanti. DWJZ ta sostene y ta duna contribucion den e proyecto aki. Minister Endy Croes a keda masha contento cu e reunion y a gradici sr. George Croes di DWJZ pa su tempo. Pronto lo traha y prepara pa inicia e proceso aki.



# Un Kia Picanto bruin a bay otro banda di caminda mishi cu brommer benta motociclista abao herid'e



Diaranzon merdia a drenta informe di un accidente cu hende herida na Catiri, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin componde cu aki ta trata di un accidente unda cu un Kia Picanto bruin a bay otro banda di caminda mishi cube brommer benta motociclista abao y sigui core bay. E motociclista a resulta levemente cu algun rasca pero no tabata desea atencion di ambulans, polis a cancela e ambulans.

## Parlamentario Marco Berlis (MEP):

# Comision fiho di labor na Parlamento a yama Minister Glenbert Croes pa splica e programa "Aruba kier Traha"






Aruba ta pasando den un momento severo di crisis economico, specialmente awor cu FASE y loonsubsidie ta bay caba, pasobra e pais no por carga esaki mas. Esaki sigur lo afecta e 2700 personanan cu ainda ta riba FASE, pero mas ainda e empresanan cu tabata wordo yuda door cu gobierno tabata paga y sostene un grupo di miles di persona, cu tabata traha y tabata ricibi e loonsubsidie. Den e cuadro aki, ami como voorzitter di e Comision Fiho di Labor, a yama un reunion riba diamars merdia na Parlamento cu minister Glenbert Croes pa splica nos mas riba su plan di "Aruba kier traha".

E reunion tabata uno bastante productivo. Sra. Sabine de Groot cu ta e persona encarga pa ehecuta e plan aki a duna un presentacion structura na nos comision. Den esaki el a toca hopi punto importante pa Parlamento sa con e plan aki ta hinca den otro. Un di esakinan ta cu lo usa e database di FASE pa incorpara esaki den esun di "Aruba Kier Traha," pasobra e personanan aki ta e prome grupo di persona cu lo wordo afecta ora cu lo stop FASE. Ademas di e grupo aki lo bay concentra tambe riba e grupo cu a ricibi loonsubsidie, pasobra e realidad ta cu gobierno no sa ainda cuanto hende lo bay cas ora loonsubsidie stop fin di luna. E ultimo biaha cu loon subsidie y FASE lo wordo paga ta entre 5-10 di December 2021. Door di e decision aki, e posibilidad ta cu empresanan lo cuminsa laga hende bay, pasobra nan no lo por tene nan na pia di trabao sin e loonsubsidie. E speransa ta sinembargo, cu high season ta dilanti di porta y cu esaki ta trece e posibilidad cu lo bay tin mester di un bon cantidad di hendenan pa traha den e sector turistico, den diferente area. Ta pesey minister Glenbert Croes lo traha un MB y hunto cu e ekipo di "Aruba Kier Traha" lo sinta cu tur e stakeholdersnan manera DAO, DPL, Censo y otro organisacionnan y instancianan cu ta activo den e sector laboral pa coordina y traha hunto di un forma dinamico pa yuda den e plan aki. Di e forma aki Gobierno por asisti nos pais y esnan sin trabao den e momentonan dificil cu nos ta experienciando.

E ta importante pa nos para keto na e hecho cu na banda cu gobierno ta haciendo su maximo esfuerso pa yuda conecta esnan cu mester cu un trabao, e ta keda e responsabilidad di cada un di nos pa haci nos best pa busca y tuma un trabao. Laga nos tin un mentalidad positivo, y pensa riba nos famia prome. Kisas e trabao cu bo lo haya no lo ta loke bo ta experiencia den dje. Lo importante den e temporada aki ta pa tuma un trabao pa sigui pone pan riba mesa y cubri e necesidad y gastonan basico. E ta pa e motibo aki tambe cu "Aruba Kier Traha" lo bin cu entrenamientonan pa capacita y empodera esnan sin trabao cu diferente curso, pa asina yudanan integra y transiciona den un trabao nobo pa nan. Esaki lo haci nos forsa laboral multi-facetico, y mas capas di logra haya un empleo nobo. Nos pueblo a yega di pasa den hopi crisis desde nos Status Aparte, y nos a demostra di ta un pueblo resiliente cu no ta baha cabes dilanti di e crisis ni e tormentanan. E pandemia y crisis aki tambe lo ta temporal. Pesey ban lanta cabes y uni forsa pa asina hunto nos hiba nos pais padilanti y agilisa e recuperacion economico di nos pais.

### Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

### Den reunion publico den Parlamento pa presenta e programa di gobernacion 2021-2025:

# GABINETE WEVER-CROES LO ENFRENTA TUR RETO Y GUIA NOS PAIS DEN E RUMBO DI TRANKILIDAD, STABILIDAD Y PROSPERIDAD

Den e reunion publico den Parlamento diahuebs 25 di november pa presenta e Programa di Gobernacion 2021-2025, Aruba Mester Di Nos Tur, Prome Minsiter a cuminsa pa enfatisa e importancia pa fortifica nos estado di derecho. “E colegionan halto di estado di nos pais mester wordo fortifica mas ainda pa asina nan por cumpli cu nan tarea y unda mester wordo independisa mas”.

Prome Minister a duna di conoce cu Gobierno kier logra pa e sistema di check and balances keda manera cu e tabata e ultimo 4 añanan, e wordo fortifica y e por sigui pa generacionnan cu tin cu bin. “Di e manera aki, nos furuto generacionnan lo no pasa den situacionnan cu nos a mira durante e 8 añanan di gobernacion di señor Eman cu a desactiva e forsa cu tabata tin den nos colegionan halto di estado”.

Pa loke ta traha Ombudsman, Prome Minister a enfatisa cu su ministerio lo duna tur sosten na e aspectonan legislativo pa esaki wordo finalisa. Tambe e relacion den REino y den exterior tambe ta un punto hopi importante y ta dirigi riba crea oportunidadnan nobo den Reino y tambe internacional dirigi riba recuperacion di nos pais.

Innovacion, Prome Minister a accentua, ta un medio pa bo logra bo metanan den gobernacion y mehora calidad di bida di bo ciudadanonan. e-Government, cu ta den e e-Government Roadmap 2021-2025, “A better citizen experience”, lo ta enfoca pa mehora y digilisa e servicionan di Gobierno pa tin un miho calidad di bida pa ciudadanonan.

Tambe lo sigui ehecuta e proyecto di desaroyo y enfoca riba e 21st Century Skills pa por introduci e-Learning, desaroyo di programanan di educacion profesional specialmente riba tereno di IT management y cyber security.

Pa loke ta organisacion di Gobierno, lo enfoca riba sector publico pa e por bira uno agil y confiabel y cu ta duna servicio di balor agrega na comunidad. Hisa e efectividad di sector publico door di brinda servicio mas rapido y menos burocracia, dunando e sosten caminda cu mester. Tambe pa sigura e integridad y transparencia den tur e procesonan gubernamental.

Pa loke ta infrastructura y desaroyo teritorial, e punto di maneho ta di un manera transparente, un maneho husto pa desaroyo di infrastructura, tereno y teritorial sostenibel.

“Nos a depolitisa e proceso di duna tereno haciendo esaki mas transparente y husto. Ningun hende por bisa cu e Minister aki a fix tereno pa su ruman pa traha hotel riba dje. E tipo di corrupcion cu a tuma luga prome cu mi, pa casi tur e ministernan prome cu mi, mester caba.

Tambe lo elimina e retraso den e peticionnan pa tereno pasobra tin hopi peticion atrasa. Tur esaki den cuadro alinea y den cuadro di e ROPV. Caminda ta necesario, e Ministerio lo duna tambe sosten den caso di ministerio di naturalesa pa bin cu un solucion structural pa loke ta e problema di RWZI.

Gobierno ta stimula construccion tambe pa hisa eficiencia di energia, adaptacion na clima, y tambe adherencia na regulacionann ambiental. Lo traha pa optimilisa uzo di tereno y espacio limita pasobra e realidad ta cu no tin hopi epsacio ni tereno mas pa duna.



Lo duna sosten na Ministerio di Energia, Naturalesa, Asunto Economico, Desaroyo Sostenibel pa aporta na e maneho nacional di cambio di clima y di resiliencia.

Finalisando, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa: “Aruba ta pasando den e peor pandemia cu nos a conoce den historia moderno y ainda nos ta den. Ainda tin hopi insiguridad. Nos como Gobierno ta dispuesto pa enfrenta e retonan aki, pa tuma e decisionnan dificil cu mester wordo tuma pero principalmente pa guia nos pais den e rumbo di trankilidad, stabilidad y prosperidad.

Mi ta compara Aruba manera un barco nabegando den un lama hopi bruto, pero den union y solidarismo nos lo logra pa hiba e barco aki den awanan mas trankilo y yega e destino cu nos ta buscando”.

## Minister Glenbert Croes a presenta su maneho

# ARUBA MESTER DI NOS TUR

CONTINUACION PAG. 17

sifica fuentenan di energia. Na e momentonan aki Aruba no ta dispone di gas natural. Pa por importa esaki den forma likido (LNG), mester inverti den un infrastructura di distribucion di gas cu mester ta cla prome cu 2024. E deliberacion entre WEB, RDA y un tercer compania ta hopi avansa cu e intencion di yega na un acuerdo prome cu fin di 2021.

Introduccion di gas lo trece hopi beneficio pa nos Pais: pa produccion di energia, pa refineria, riba tereno industrial y eventualmente hasta transporte automobilistico y casnan na Aruba.

E proyecto di un instalacion di gas LNG y LPG, lo haci cu Aruba por bira e hub pa almacena dicho productonan den Caribe.

Pa loke ta trata Refineria, Gobierno y RDA a inicia aña pasa cu e proceso pa busca inversionista y operador pa e refineria. Esfuersonan lo continua den e cuadro aki. Pa loke ta e tereno y terminal portuario di Refineria, ta intencion di Gobierno pa den cuadro di estimulo di economia pa y na San Nicolas, reactiva y opera e puerto y terminal aki comercial- y industrialmente.

Pa logra implementacion di e maneho nacional di Energia, ta primordial realisa e siguiente puntonan:

- Institui e departamento di Asunto Energetico cu lo bira un instancia independiente encarga cu maneho y regulacion di e sector di energia.
- Actualisa y modernisa e ley y regulacion di energia y awa potable.
- Restructuracion di e structura actual di tarifanan como catalysador di e transicion energetico.

Pa informacion mas afondo di e maneho energetico, ta dirigi bo na e nota adhunto.

III. MANEHO DI ADMISION, STRANHERIA & INTEGRACION

Meta riba maneho di migracon y integracion ta pa yega na un poblacion integra cu ta traha hunto pa hiba nos Pais dilanti.
Pa logra esaki, e maneho di admision, stranheria y integracion mester ta eficiente y humano pero principalmente controlabel, manehabel y transparente.

- E comision di conseho "Adviescommissie Toelating en Uitzetting" (ATU) lo wordo reactiva. Unda ta necesario, lo amplia su tarea- y responsabilidadnan. Unda ta considera necesario, lo adapta art. 35 di LTU. Lo duna e comision e responsabilidad di conseho den casonan cu LTU no por brinda un respuesta.
- Conforme provisionnan nobo stipula den LTU, lo introduci un permiso valido pa multiple aña, bou condicionnan estricto. Logicamente cu si ta trata di permiso laboral y di estadia, esaki lo pasa conforme procedura stipula na DPL.
- Lo introduci e permiso "residency by investment", pa un comerciante cu por demostra di lo haci un inversion substancial den nos economia p'e proximo 5 añanan. Suma di inversion ainda mester wordo defini.
- Anticipando e cambionan den LTU, DIMAS mester bay bek na otorgacion di un decision, sea permiso o negacion, den un periodo di tempo di cuatro siman pa prome permiso y dos siman pa renobacion/prolongacion di permiso.
- Den palabracion cu Departamento di Impuesto, lo re-ubica e servicio di cahera di DIMP bek den DIMAS lo mas pronto posibel.
- Dentro di poco lo presenta na Conseho di Minister cambionan proponi pa LTU.
- Lo solicita na ATU pa traha un conseho riba instalacion di un comision interdepartamental cu lo mester concipia un trayecto amplio di integracion riba tereno laboral, di enseñansa, cultura y migracion. Esaki lo bay den consulta cu un Comision di Conseho Migratorio.

- A instala un 'stuurgroep' na DIMAS consistiendo di representantenan di Bureau Min LEI y di dirigentenan di DIMAS pa percura y garantisa e cambionan necesario pa cu ehecucion di maneho di Minister.

E mandatario a clausura su presentacion expresando: "Finalmente pa nos por logra tur e metanan aki, ARUBA MESTER DI NOS TUR. Nos tur ta comprometi pa traha cu otro cu un vision, cu un compromiso comun, pa percura pa nos pais sali for di e situacion mas dificil den historia cu nos pais a yega di confronta bou di e liderazgo di e Gobierno aki. Pero nos tin e fe y conviccion cu nos lo por tin e confiansa den nos pueblo pa nos por implementa e maneho aki."

# KEN LO DRUMI BOU PALO E WEEKEND AKI?







Calabas/Kudawecha – Shonnan, esnan cu a kere cu cos a caba cu e thriller di siman pasa miho wanta duro! un sin fin di tiramento di palabra tin entre e cunukeronan di BOU PALO BOYS y e guynan 'sunrise' di PARIBA LEGENDS! BOU PALO BOYS kiermen cu ya nan a pone e famoso 'Snor' Perez drumi bou palo caba un biaha, pero PARIBA LEGENDS kiermen cu esey a pasa cu TEAM SNOR y no cu nan! Berdad ta cu Snor Perez ta milita tambe den e ekipo di pariba di brug, pero esey no kiermen net net nada.

Den un entrevista exclusivo, PARIBA LEGENDS a declara cu 'Snor' ta "just zomaar iemand else" den nan team cu ta conta cu varios legendarionan di pariba di brug, y cu ta any time nan por 'zet in' nan baterianan pisa y zaag e palo! Di otro banda, mester bisa cu BOU PALO BOYS ta conta cu algun coordinador 'zware jongens' y tambe style di 'zijn lichaam is klein, maar zijn daden zijn groot'! Aki nan ta style di 'opgepast', cuida bo veld!

Pues shonnan, e clash tan spera entre BOU PALO BOYS y PARIBA LEGENDS a bira realidad! Diasabra awor, 27 di november, cuminsando pa 7'or di anochi n'e unico y berdadero Domino Square Garden na Calabas, nos lo bay haya sa ta ken lo termina benta bou dje famoso palo di kwihi net otro banda di caminda! Bar y cushina lo ta ice/hot, y e anticipacion p'e desenlace aki dje novela entre BOU PALO BOYS y PARIBA LEGENDS ta te aya! Yega!











# Tres remedi cu turmeric pa preveni diabetes

Mantene e nivel y balor di e hormoonnan den nos organismo, ta vital pa gosa di un bon salud.
Glucose den sanger ta un di nan. Pa preveni diabetes, nos mester mantene un alimentacion adecua.
Ademas, nos por complement'e cu remedinan natural. Esunnan a base di turmeric ta hopi beneficioso pa e fin aki.
Si bo ta den e grupo cu factornan di reisgo di padece diabetes, bo por tin cuidado special cu tur loke bo ta come of bebe.
E consumo di sucu mester ta modera, mescos cu hariña y vet. Diabetes ta un enfermedad cronico cu por wordo preveni pa cual mester tuma medidanan pa no sufri di dje.
Aki nos ta bisabo con.



Kico ta diabetes y cualnan ta su causanan?
Diabetes ta un enfermedad cronico cu ta sosode ora cu e Pancreas tin deficit di produccion di insulina of no ta uza di manera eficas esun ya existente.
Esaki ta provoca un cuadro yama hiperglucemia, cu ta e aumento di e nivelnan di sucu den sanger.
Ta existi tres tipo di diabetes: Tip 1, 2 y gestacional. E dos promenan ta cronico, mientras cu e ultimo solamente ta aparece den e gestacion of embaraso.
No tur hende muhe na estado ta sufri di dje, ta presenta den casonan puntual. E Organisacion Mundial di Salud (WHO), ta calcula cu den e aña 2014, por lo menos 422 miyon di adulto den henter mundo ta sufri di diabetes.
Cu e estadisticanan asina alarmante e prevencion ta converti den un prioridad.

Beneficionan di turmeric pa trata of preveni diabetes
Turmeric tin multiple propiedad y beneficio pa salud en general. Ta un specerij hopi uza na China y India cu finnan terapeutico.
Si ainda bo no conoce, den e caso aki nos lo bisabo con e ta yudabo na preveni diabetes. E mayor parti di e beneficionan aki ta danki na curcumina, compuesto principal di turmeric.
Turmeric ta destaca pa ta un poderoso antiinflamatorio y antioxidante. Frente e diabetes of e riesgo di padece, e tin e siguiente beneficionan:

- Ta recudi sucu den sanger.
- Ta mehora e funcionamento di pancreas, principal responsabel di e produccion di insulina.
- Ta disminui e agentenan inflamatorio den sanger.
- Ta mehora e aprobechamento di glucose.
- Ta proteha e celnan pancreatico.
- Ta promove e oxidacion di e acidonan graso.
- Ta incrementa e sensibilidad na insulina.
- Ta disminui e riesgo di padecimento di diabetes tipo 2 den pashentnan prediabetico.
- Ta reduci e resistencia na insulina.



Remedinan di turmeric pa preveni diabetes
Ta existi diverso forma di consumi turmeric pa preveni diabetes. Un di esunnan mas simpel ta uz'e como specerij cu ta complementa nos plato, mescos cu ta uza curry of cualkier otro.
Sin embargo, ta recomenda haci preparacionnan a base di turmeric pa probecha lo maximo di su beneficionan.

1. Turmeric cu lechi
Ingrediente
- 1 cup di lechi (250ml)
- Un telep di turmeric na polvo (4g)
- ½ telep di honing (3,75g)

Preparacion
- E preparacion di e remedi aki conoci como lechi di oro, ta bastante simpel. Solamente bo mester dilui un cuchara di turmeric na polvo den un glas di lechi. Mescla bon pa no keda klompi.
- Hacie dushi cu un tiki honing y bebe e preparacion 1 of 2 biaha pa dia.
- Tambe bo por sustitui e honing pa edulcorante, pero corda semper cuida e cantidadnan. E bebida no mester keda demasiado dushi.

2. Thee di turmeric
Ingrediente
- 1 telep di turmeric na polvo (4g)
- 1 cup di awa (250ml)
- ½ telep di honing (3,75g)
- 1 envelop di thee berde

Preparacion
- Coy un wea cu awa y pone riba candela, ekivalente na e cup di awa.
- Ora cu e herbe, agrega e envelop di thee berde pa e infusion. Kit'e for di riba e candela y agrega e telep di turmeric.
- Haci e preparacio tiki dushi cu un tiki honing. Si bo ta diabetico bo por substitui e honing pa un poco di edulcorante of si bo ta prefera, no haci e bebida dushi.
- Tambe por substitui e thee berde pa manzanilla of thee di lamunchi.

3. Turmeric den awa
Ingrediente
- 1 cuchara di turmeric (15g)
- 1 Glas di awa (200 ml)

Preparacion
- Den un wea keinta e ekivalente na un glas di awa. Ora esaki ta lauw, kit'e di e candela y agrega un cuchara di turmeric.
- Meskl'e bon te ora cu e polvo dilui.
- E remedi aki ta di facil preparacion y solamente lo tumabo algun minuut. Ta recomenda pa bebe e preparacion aki diariamente, cinco minuut prome cu cada cuminda.

Preveni diabetes ta posibel y e remedinan anteriormente recomenta lo ta di gran ayudo. No solamente lo bo por preveni e enfermedad si bo ta den un grupo di riesgo, sino cu bo por control'e si ya bo ta sufri di dje.
Di igual forma, corda e importancia di tin un adecuado control medico.

# INTERNATIONAL ORDER OF THE RAINBOW FOR GIRLS TA INVITA BO BIN CERA CONOCI CU NAN ORGANISACION.

19 aña pasa International Order of the Rainbow for Girls a wordo treci Aruba pa asina crea mas lider di hobencita den nos comunidad. IORG ta un non-profit youth service organization pa hobencita di 11 pa 20 aña. E organisacion ta yuda cada hobencita haya mas confiansa propio y liderazgo via di servicio comunitario. Otro aña International Order of the Rainbow for Girls lo ta celebrando su di 100 aña y lo wordo celebra na Oklahoma, unda e prome organisacion a wordo funda. Recientemente e directiva di hobencita pa e proximo 6 luna a ser anuncia y e tema ta "Growing with Rainbow" pa e periodo aki; creciendo hunto den e organisacion aki y lidera pa e hobencita Veronique Santanilla.

Mas cu 20 hobencita a wordo instala pa nan puesto nobo. E organisacion aki ta wordo guia door di un grupo di 13 adulto/ mayor voluntario. E hobencitanan aki ta wordo getrain nan liderazgo y confiansa propio door di trabou di servicio comunitario. Pa finalisa, cada hobencita ta haci su mesun reunion, avansando den e organisacion cu diferente funcion y na final presidente. Cada board tin un mentor cu ta coach e hobencitanan aki door di guia e plan y ehecucion di projectonan, por ehempel trabou caricativo, actividad social y hopi mas.




Bo conoce un hobencita cu lo por ta interesa pa haya sa mas di e organisacion aki y kier bira miembro? Lo tin un atardi informativo diasabra 27 di november di 1.30pm pa 2.30pm na Lodge El Sol Naciente, Cumana 26. Contact e presidente actual Veronique Santanilla na 564

# PRONOSTICO DI TEMPO

VALIDO TE DIABIERNA 26 DI NOVEMBER 2021, 18:00 ORA.

ELABORA: DIAHUEBS 25 DI NOVEMBER 2021 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:
AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO
DEN MARDUGA I MAYAN: VARIABLEMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE

TEMPERATURA MAXIMO 31 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND DI ORANAN DI MERDIA: 33 PA 35 GRADO CELSIUS

BAHADA DI SOLO : 6:11 PM
SUBIDA DI SOLO : 6:43 AM
BIENTO:
MODERA ENTRE OOST Y OOST-NOORDOOST;
FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO).
DEN DIA BASTA FUERTE DEN RAFAGA;
FORSA 5 (31 TE 39 KM/ORA, 17 TE 21 NUDO).

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:
UN DISTURBIO ZWAK NA NIVELNAN MAS ABOU DI ATMOSFERA TA MOVE POCO POCO Y LO INDUCI TEMPORALMENTE MAS NUBIA PA PASA RIBA REGION LOCAL. LOCALMENTE POR SPERA ALGUN AWACERO CU TAMBE UN CHANCE CHIKITO PA LAMPER CU STRENA. LOCALMENTE AWACERO POR TA PISA Y CAUSA MOLESTER.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:
TA SPERA UN ESTADO DI LAMA LEVE NA PARTINAN PROTEJE, Y LEVE TE MODERA NA PARTINAN ZUID. NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST LAMA LO TA MODERA CU OLANAN ENTRE 2 PA 4 PIA DEN LABADERANAN FOR DI NOORD.

AVISO/ ALERTA:
TA SUGERI OPERADORNAN DI BOTO CHIKITO PA EJERCE CAUTELA NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA.

FENOMENONAN SPECIAL
NINGUN

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:
NINGUN
POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:
3 TE 7 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 30 / MIN 25 / 0.4 MM
WESTPUNT: MAX 31 / MIN 26 / 0.3 MM
STA ROSA: MAX 31 / MIN 26 / 0.7 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO TE BREVE.
BIENTO LO TA FOR DI GENERALMENTE DIRECCION OOST I MODERA; BASTA FUERTE DEN RAFAGA;
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA:
31 / 26

# SERVICIO Y COMPRA

SOLO Di Pueblo **OBITUARIO**

Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.
Nos tin 2 pakete pa ofrece

Pakete 1: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia AFl 250,00

Pakete 2: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina
na **585-9500** of na **741-4554** puntra pa
Jamila Henriquez

## Ta huur - Ta huur - Ta huur

Apartamento di un camber

Serca di caminda grandi
Calla Betico Croes den area
di seroebiento.

**Pa mas info.**
**5659595**




## URGENTE - URGENTE - URGENTE

Ta busak un apartament o un studio
tambe pordi 1 kamber.
Preferible Sta Cruz o playa pa un
persona jama
5657693 puntra pa Evy




Clasificados






SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM
CEL.585 9500






## Lotto Merdia
NOVEMBER 24

| | |
|---|---|
| CATOCHI Sorteo # 3397 | 3000 |
| | 5697 |
| | 3154 |
| BIG 4 Sorteo # 3397 | 8623 |
| 1OFF Sorteo # 1453 | 3519 |
| ZODIAC Sorteo # 3397 | 2711 |
| | Tauro |
| LUCKY 3 Sorteo # 271 | 498 |
| MULTI-X | FP |

**LOTTO 5** — Sorteo # — Joker — Letter

| | | |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 | x Match 4+ | 220.000,- |
| 0 | x Match 4 | |
| 0 | x Afl. 12,00 | |

**LOTTO DI DIA** — Sorteo #

| | | |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 | x Match 4 | 50.000,- |
| 0 | x Afl 8,00 | |

**MINI MEGA** — Sorteo # — Mega Ball

| | | |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 | x match 4 | 1.000.000,- |
| 0 | x Afl. 500,00 | |
| 0 | x Afl 50.00 | |
| 0 | x Afl.15,00 | |

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 1.500.000,-**

KORSOU Sorteo #

## Lotto ANOCHI
NOVEMBER 24

| | |
|---|---|
| CATOCHI Sorteo # 7499 | 8558 |
| | 9937 |
| | 3742 |
| BIG 4 Sorteo # 6543 | 3044 |
| 1OFF Sorteo # 1248 | 8145 |
| ZODIAC Sorteo # 5302 | 2523 |
| | Scorpio |
| LUCKY 3 Sorteo # 232 | 512 |
| MULTI-X | X2 |

**LOTTO 5** — Sorteo # 2238 — 06-27-28-30-32 — Joker 24 Letter I

| | | |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 | x Match 4+ | 230.000,- |
| 5 | x Match 4 | |
| 131 | x Afl. 12,00 | |

**LOTTO DI DIA** — Sorteo # 5603 — 01-07-10-17-23

| | | |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 4 | x Match 4 | 51.000,- |
| 124 | x Afl 8,00 | |

**MINI MEGA** — Sorteo # — Mega Ball

| | | |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 | x match 4 | 1.000.000,- |
| 0 | x Afl. 500,00 | |
| 0 | x Afl 50.00 | |
| 0 | x Afl.15,00 | |

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 1.500.000,-**

KORSOU Sorteo #



## Lotto MERDIA
NOVEMBER 25

| | |
|---|---|
| CATOCHI Sorteo # 3398 | 3677 |
| | 0257 |
| | 7487 |
| BIG 4 Sorteo # 3398 | 1190 |
| 1OFF Sorteo # 1454 | 8463 |
| ZODIAC Sorteo # 3398 | 0758 |
| | Scorpio |
| LUCKY 3 Sorteo # 272 | 367 |
| MULTI-X | X2 |

**LOTTO 5** — Sorteo # — Joker — Letter

| | | |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 | x Match 4+ | 230.000,- |
| 0 | x Match 4 | |
| 0 | x Afl. 12,00 | |

**LOTTO DI DIA** — Sorteo #

| | | |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 | x Match 4 | 51.000,- |
| 0 | x Afl 8,00 | |

**MINI MEGA** — Sorteo # — Mega Ball

| | | |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 | x match 4 | 1.000.000,- |
| 0 | x Afl. 500,00 | |
| 0 | x Afl 50.00 | |
| 0 | x Afl.15,00 | |

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 1.500.000,-**

KORSOU Sorteo #

# Poema na honor di Betico Croes

## Na ocacion di su 35 aña di fayecimento




***Mi a stima mi pueblo***

mi a uni mi mes cu'ne.
Mi a biba ariba mi baranca tan stima,
pero mi a muri leuw fo'i cas.
Asina leuw!

Mi a lucha masha hopi mes.
Cu un proposito den mente,
pa un dia mi pueblo lo ta soberano.
Pero nunca mi'n por a pensa,
cu mi sacrificio lo hiba'mi pa mi tumba.

Na bida mi a mira mi contrincantenan,
bringando contra un Aruba liber.
Na morto mi a wak, con nan ta fiesta
di ta bibando den un pueblo liber.
Puro hipocrecia!

35 Aña a pasa bay, na unda "nan" a paga mi luz.
Pero hamas; esey lo no por caba cu e amor pa mi pueblo.
Mi por ta morto, pero conciente cu mi ta na bida.
Y pensando: con nan a bringa'mi pa e Lucha Sagrado.
Cobardenan y culpabelnan di mi morto!

Pero mi'n por lubida con mi a wordo boycotia,
humiya y castiga pa ta un lider di fam Croes.
Y cu mi a bay te na final y sali victorioso di e lucha.
"De kogel is door de kerk",
Hopi envidia di contrincantenan!

Mi'n por para keto despues di mi morto,
y mira con mi isla a wordo goberna,
hiba den un abismo di debe.
Sin niun control y sentimento pa nos isla.
Unda amor pa Patria a keda?

Dios a dicidi y mi futuro ta sigura den spirito,
pa asina henter mundo haya sa, e lucha cu a wordo hiba.
Y con mi a wordo pusha un banda pa otronan,
pa asina humanidad haya sa, ta kende tawata Betico Croes,
su bida; su lucha pa un amor pa su pueblo hasta despues di morto.

Keda pendiente pa e dia di husticia Divino........ mi yegada ariba tera!

Scirbi pa Melinda A. Wouter
Dicta pa Betico Croes
18 November 2021

## Servicio na Comunidad

| | |
|---|---|
| Brandweer | 911 |
| Polis | 100 |
| Polis Oranjestad | 102 |
| Polis San Nicolas | 104 |
| Polis Santa Cruz | 105 |
| Polis Shaba | 107 |
| Tiplijn | 11141 |
| | |
| Ambulance San Nicolas | 584-5050 |
| Ambulance Sasaki | 582-5573 |
| Ambulance Wayaca | 582-1234 |
| | |
| Horacio Oduber Hospital | 527-4000 |
| Centro Medico San Nic. | 524-8833 |
| SVB AO Ziekmelding | 527-2782 |
| | |
| Servicio nan | |
| Elmar storingdienst | 523-7147 |
| Web storingdienst | 525-4600 |
| Setar storingdienst | 117 |
| Digicel | 145 |
| Reina Beatrix INT Airport | 524-2424 |
| Serlimar | 584-5080 |
| Arugas | 585-1198 |
| Guarda nos costa | 913 |
| | |
| Aurora Funeral Home | 588-6699 |
| Royal Funeral Home | 586-4444 |
| Ad Patres Funeral Home | 584-2299 |
| The Olive trees Funeral Home | 582-0000 |
| | |
| Fundacion | |
| Rode Kruis | 582-2219 |
| Fada | 583-2999 |
| Fundacion Respetami | 582-4433 |
| Fundacion Guiami | 587-1677 |
| Muhe den dificultad | 583-5400 |
| Telefoon pa hubentud | 131 |
| Centro Kibrahacha | 588-3131 |
| Stichting Bloedbank | 587-0002 |
| Mary Joan Fundation | 588-9999 |
| Kiningin Wilhelmina Fonds | 582-0412 |
| Fundacion pa nos mucha nan | 583-4247 |

## Botica na Warda

**NOVEMBER 26**

**P'abou di brug:**

**Botica St. Anna**

**P'ariba di brug:**

**Botica Aloë**

## Dienstregeling artsen Pariba Di Brug

### NOVEMBER 2021

Dr. Boderie, E
Dr. de Cuba, M
Dr. Every, B
Dr. Giel, D
Dr. Linden v/d, J
Dr. Ramautar, K
Dr. Vis, S
Dr. Wever, M
Dr. Winterdal, N

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| MA | 01 | WEVER | MA | 22 | LINDEN V/D |
| DI | 02 | WINTERDAL | DI | 23 | RAMAUTAR |
| WO | 03 | BODERIE | WO | 24 | BODERIE |
| DO | 04 | DE CUBA | DO | 25 | WEVER |
| VR | 05 | EVERY | VR | 26 | WINTERDAL |
| MA | 08 | GIEL | MA | 29 | VIS |
| DI | 09 | LINDEN V/D | DI | 30 | DE CUBA |
| WO | 10 | RAMAUTAR | | | |
| DO | 11 | VIS | | | |
| VR | 12 | WEVER | | | |
| MA | 15 | WINTERDAL | | | |
| DI | 16 | BODERIE | | | |
| WO | 17 | DE CUBA | | | |
| DO | 18 | EVERY | | | |
| VR | 19 | GIEL | | | |

**WEEKENDDIENST**

| | | |
|---|---|---|
| 06 – 07 NOVEMBER | * | GIEL |
| 13 – 14 NOVEMBER | * | LINDEN V/D |
| 20 – 21 NOVEMBER | * | RAMAUTAR |
| 27 – 28 NOVEMBER | * | WEVER |

## NUMBERNAN IMPORTANTE pa covid-19





Emergencia pa covid pashent
166
7pm-7am di Dialuna pa Diabierna/ Weekend full dia



Test den siman
Yama bo Dokter di Cas
Orario di oficina so



Keho pa infraccion di regla di negoshi
522-4267
Orario di oficina so



Test prome cu bay den exterior
597-4522, 280-0630 y 592-0709
Orario di oficina so



Persona indocumenta cu sintoma
280-0101
Orario di oficina so



Turista cu sintoma
280-0505
Orario di oficina so





# SOLO CHRISTMAS

## BAN PREPARA UN DUSHI
## Pumpkin Pound Cake



### Ingredients :

1 liber di manteka
1 liber di ariña di pan
1 liber di suku blanku 9 webu
1 bleki di lechi chikí
1 kuchara di kome kuné di Baking Powder
2 paki muisjes 1 bleki di slagroom
1 telep di esensia di almendra
¼ kùp di anis òf rum
2½ paki di pudin di vanilla Algun chèri

### Preparation :

Primeramente ta bati e manteka i e suku bon, despues e webunan i ta brua nan den otro. Bati nan bon den otro y poko poko ta agregá ariña di pan, baking powder, esensia di almendra i brua tur kos bon den otro.

Ora ku e meskla ta bon bati ta poné den un forma huntá ku res òf manteka den fòrnu na 375 grado pa mas o ménos un ora. Awor nos ta traha e pudin i lag'é para. Ora e bolo ta kla ta sake for di fòrnu i lag'é fria, pa despues korte den tres laag.

Nos ta pone e parti abou dje bolo den un forma rondó i muhé ku bibida. Seguidamente ta pone e pudin, poko muisjes, e slagroom, i ta sigui asina te na e último laag. Ora ta kla ta dòrna e bolo ku muisjes i chèri i ponele den frizer.



SOLO Di Pueblo

# Team Refresca Memoria:
# Algun medida cu a wordo tuma riba lomba di pueblo, despues di a derocha e fondonan social



Actualmente mundo incluyendo Aruba ta pasando den su peor momentonan, mundo ta den un pandemia, cu a crea un chaos, un crisis economico y financiero.
No a keda nada otro cu gobiernonan di tur pais incluyendo Aruba mester a haci varios ahustacion y fianza. Esakinan tabata necesario pa e pais por a sigui funciona.
Aruba mester a bay presta placa cerca madre patria Hulanda. E fianzanan cu Aruba a haya di Hulanda a bin cu condicionnan cu gobierno di Aruba mester mantene su mes na nan.
Di otro banda no por lubida e medidanan cu Gabinete Mike Eman a implementa den temponan hopi miho, cu nos no tabata den niun crisis, e medidanan aki a wordo tuma djis pa asina nan por a sigui malgasta fondonan publico.
E gobierno di AVP a yena e aparato gubernamental cu un cantidad di votado, amigo y famia, cu te awe varios ta ocupa posicionnan strategico den gobierno.
Esaki a haci cu Gobierno actual sigur no por tuma mas hende den servicio, cu excepcion di HBO'er of W.O'er dus hendenan cu un educacion mas avansa y tambe e unico dienstennan cu ta wordo permiti pa hende den servicio ta Polis, brandweer, Douane etc.. pero esnan cu aplica mester pasa varios test prome cu nan por drenta den servicio. Gabinete Wever Croes compara cu Gabinete Mike Eman tin hopi menos hende trahando na nan ministerionan.
Ta prohibi pa lubida e medidanan aki cu a wordo tuma pa Gabinete Mike Eman 2009-2017, den un temporada cu no tabata tin pandemia y cu bendicion di e sindicatonan na Aruba, cu niun dia a tene cuenta cu e pensionadonan, e ambtenaarnan, e pagadonan di belasting cu a bay hopi atras. Awo cu no tin otro salida, ayuda pa algun media, nan kier causa un disturbio, door di ta pasa instiga pueblo pa lanta, lubidando con Mike Eman a pasa e pueblo e siguiente medidanan, ayuda pa algun media y lider sindical di e tempo ey:
Medidanan den SVB
1) A aumenta e prima di AOV cu 1% entrante 1 di januari 2014,
2) A aumenta e prima di AOV cu 1% mas entrante 1 di januari 2015,
3) A individualisa e prima di AOV pa parehanan casa. Consecuentemente e parehanan aki tur aña ta perde di haya un suma di 4000, 5000 y te hasta mas cu 6000 florin di restitucion di AOV,
4) Den forma abrupto a aumenta e edad di pensioen di viehez di 60 te 65 aña. Cu e amento aki un pensionado soltero durante 5 aña ta entrega un suma di Af. 63420,00 y pa parehanan casa nan ta entrega un suma astronomico di Af. 106800,00 den e fondo di SVB.
Sinembargo despues cu Gabinete Eman a suta e participanten di e fondo di SVB cu tur e medidanan menciona, na December 2014 sin ningun tiki di escrupulo nan a exonera nan mes di un debe di 58 miyon florin di prima di AOV cu nan no a traspasa pa SVB.
Medidanan den APFA
Pa loke ta e fondonan di APFA, Gabinete Eman a impone e siguiente medidanan riba lomba di e participantenan di APFA:
1) Den forma abrupto a aumenta e edad di pensioen di ambtenaarnan te 65 aña. Aki tambe e pensionadonan lo perde di haya un suma substancial di nan pensioen y cual suma lo keda den fondo di APFA,
2) A aplica franchise y middelloonregeling y consecuencia di esey ta cu e participantenan lo haya un reduccion den nan suma di pensioen y cu ta bay directamente den caha di APFA,
3) A reduci e Duurtetoeslag di e ambtenaarnan for di 36.1% te cu 17.7%, consecuentemente ora cu e ambtenaarnan bay cu pensioen nan lo bay sinti un reduccion substancial di nan pensioen y cual suma tambe lo keda den caha di APFA,
4) E franchise a ser aumenta for di 14059 florin te cu 17616 florin y e porcentahe di acumulacion di pensioen a ser baha di 2.15% te cu 1.75%. Pues aki tambe mas placa lo keda den fondo di APFA y e empleado publico cu awe ta entrega mas lo haya menos den futuro.
Cu hopi fanfaria Gabinete Eman recientemente a anuncia cu nan a hinca 170 miyon florin den APFA y p'asina yega na un porcentahe di cobertura di 100%. Pero aki tambe nan kier manipula mente di pueblo, ya cu e suma di 170 miyon florin nan a fia for di e propio APFA y pa APFA hinca esaki bek den su fondo.
Finalmente Gabinete Mike Eman a bolbe crea un debe di 170 miyon florin extra cerca APFA y pa cual henter comunidad ta pagando e debe aki.
Medidanan den AZV
Pa loke ta e fondonan di AZV, Gabinete Eman a impone e siguiente medidanan djis pa haya mas placa pa malgasta cu amigonan y famia:
1) A aumenta e prima di AZV cu 1% entrante 1 di januari 2011,
2) A aumenta e BBO cu 1% pa AZV (Health Tax) entrante 1 di december 2014,
3) A aumenta e BBO cu 1½% pa AZV (Health Tax) entrante 1 di juli 2015,
Asina nos por mira cu e participantenan den SVB, APFA y AZV mes mester a sangra, debi na e gran cantidad di medidanan cu a ser poni riba nan lomba. Locual nan no a conta pueblo ta cu semper den nan gobernacion, den forma iresponsabel nan no tabata traspasa e fondonan di primanan di AOV, AZV y APFA cu ta ser reteni di e trahadornan, manera por ehempel na 2001 cu nan a laga un debe atras di 270 miyon florin den APFA.
No laganan cu ayudo di nan medianan comprometi instigabo, mandabo haci algo cu mayan lo por tin consecuencianan serio pa bo. Sea conciente, NO bay tras di instigacionnan,
Atentamente Team Refresca Memoria




# ‘Colombia es hoy un símbolo de paz para el mundo’



El rol de Naciones Unidas tanto en el éxito de la negociación con las Farc como en la implementación del Acuerdo de Paz ha sido fundamental.

Al cierre de su visita a Colombia para participar en la conmemoración del quinto aniversario del fin de la guerra con las Farc, el secretario general de la ONU, António Guterres, asegura que, a pesar de todos los problemas, retos, desconfianzas y controversias políticas, “el proceso de paz está vivo”. Guterres llama a quien sea elegido Presidente en el 2022 a seguírsela jugando por el cumplimiento de lo pactado en el 2016.

También advirtió que Colombia y el mundo están pendientes del cumplimiento de los excombatientes con los compromisos de verdad, justicia y reparación y señaló que “la cárcel” debe ser el destino para quienes le hagan conejo a la paz.



# Día contra la violencia a las mujeres



Instalaciones artísticas en Europa en el día internacional contra la violencia a las mujeres

Famosas políticas retratados como víctimas en exposición contra la violencia sexual.

_'Ella le denunció, pero la mataron igual' _Aparecen como víctimas de violencia Ursula von der Leyen, Letizia Ortiz, Christine Lagarde, Kamala Harris, Kate Middleton, Marine Le Pen y Anne Hidalgo.

Es el último montaje del artista italiano AleXsandro Palombo en el pueblo español de Los Alcázares, en Murcia

Este jueves en el día internacional contra la vilencia a las mujeres, niñas y niños París ha inaugurado una plaza en homenaje a las mujeres víctimas de la violencia doméstica.
Christine Launois, miembro del Sindicato Nacional de Familias de Víctimas de Feminicidio explica que_”Esto también significa que el debate sobre el feminicidio y la violencia doméstica empieza a llevarse a la plaza pública, por así decirlo. Y mientras la opinión pública, en su inmensa mayoría, no se apodere de este debate y obligue a los gobiernos a cambiar lo que hay actualmente, nada cambiará. Así que este es un paso indispensable”._

En Sarajevo colocaron 40 pares de zapatos rojos en el centro de la ciudad. Es el número de mujeres asesinadas en Bosnia y Herzegovina de 2019 a 2021.

# E pueblo Arubiano ta bini di tatanan y di mamanan crioyo, na unda homber y muher ta casa pa nan traha yiu, manera cu Dios kier



Un pregunta, bo ta lesa Bijbel? Anto pakiko bo ta kere cu Dios Tata a destrui e cuidadnan di Sodoma y Gomorra cu tur su habitantenan?

Ban lesa Bijbel pa bo sa, Bijbel Genesis 19: 1-23;

E dos angelnan a jega na e ciudad di Sodoma atardecer. Lot tabata sinta na e entrada di e ciudad. Ora Lot a mira e angelnan, el a lanta bai ricibinan y a hinka rudia y a buig te na suela. Y a bisa nan: "Sea asina bon di bin pasa anochi na mi cas. Mayan mainta trempan, boso por sigi boso caminda." Nan a bisa: "No, nos lo pasa e anochi na plaza."

Pero Lot a insisti tanto, cu nan a sigi Lot na su cas, na unda Lot a prepara un bon cuminda pa nan y a traha pan sin zuurdeeg y nan a come.

Pero prome cu nan tabata bai drumi, tur e hombernan di Sodoma, sin excepcion di hobennan y ancianonan, nan a rondona e cas. Nan a jama Lot y a bis'e: "Na unda e hombernan ta, cu a jega bo cas anochi? Sakanan afo, pa nos tene relacion sexual cu nan." Lot a sali y serando e porta a bisanan: "Mi ta roga boso mi rumannan, no comete tal maldad aki." Pero nan a responde: "Hala un banda, bo a bini como estranhero y bo kier actua como huez. Awor nos lo bai trata'bo peor cu e otronan."

Nan a pusha Lot un banda y nan a cuminsa kibra e porta pa drenta. Pero e dos angelnan cu tabata para na e porta, a haci tur di nan bira ciego, desde di e mas hobennan te hasta di e mas ancianonan y nan tur no por a mira mas.

E dos angelnan a bisa Lot: "Bo tin di sali for di e ciudad aki, tuma bo yiunan y tur loke ta pertenece bo. Nos ta bai destrui e ciudad aki, pues ta hopi ta e kehonan pisa tin contra di e habitantenan di Sodoma y a jega te na Dios. Y Dios a manda nos pa destrui el'e. Solo a caba di sali, ora Lot y su famia a jega Soar. E ora ey Dios a laga jobe riba Sodoma y Gomorra, asufre y candela, cu a bini di Dios for di cielo. Y asina Dios a destrui e dos ciudadnan grandi cu tur su habitantenan, henter e region y cu tur loke tabata crese eynan."

Awor nos por comprende, cu e dos ciudadnan grandi di Sodoma y Gomorra tabata habita pa homosexualnan, lesbiananan y bisexualnan etc. Nos por a lesa, cu tur e hombernan di Sodoma incluyendo hobennan y ancianonan a rondona e cas di Lot y nan a bisa Lot: "Na unda e hombernan ta, cu a jega bo cas anochi? Sakanan afo, pa nos tene relacion sexual cu nan. Y Lot a bisanan: "Mi ta roga boso, no comete tal maldad aki."

Akinan e maldadnan cu nan ta haci tabata e pika di inmoralidad y e pika di deshonesto. P'esey mi kier a bisa, cu akinan no ta trata di descriminacion di hende, akinan no ta trata di referendum, akinan no ta trata di union civil, akinan no ta trata di derechonan humano, akinan no ta trata di igualdad di hende etc..

Pero akinan ta trata, cu e palabra di Dios mester wordo respeta y cumpli y tambe cu e Leynan di Dios mester wordo obedece.

Bosonan no ta comprende cu e homosexual, lesbiana, bisexual, heterosexual, transsexual, ta un pika grandi e ta, na unda cu nan ta haci oral y anal sex.

Dios Tata a destrui e ciudadnan di Sodoma y Gomorra, pasobra e kehonan, e pikanan di inmoralidad y deshonroso tabata hopi grandi.

Den Bijbel Marco 10: 6-9, Cristo-Hesus ta bisa: " Na principio di creacion Dios a traha homber y muher, pesey e homber lo laga su tata y su mama pa e uni cu su muher y nan dos lo bira un solo curpa." Akinan Dios a traha homber y muher pa nan traha yiu. Bo mester comprende bon, cu homber cu homber y muher cu muher no por traha yiu.

Dios ta bisa tambe den Bijbel Levitico 18: 22 ; "Lo bo no tin relacion sexual cu un homber manera cu sa haci cu un muher, esey ta algo abominabel."

Tambe Dios ta bisa bon cla den Bijbel Levitico 20: 13 ; " E homber cu drumi cu un homber manera ta drumi cu un muher, nan dos ta comete actonan repugnante, nan dos lo muri y nan sanger lo cai riba nan." Akinan Dios Tata ta splika bon cla, cu e relacionnan di inmoralidad

di homosexual, di lesbiana, di bisexual, di heterosexual y di transsexual ta un acto deshonroso y condenabel. Anto ta pakiko bosonan ta sera boso wowo y orea pa loke Dios ta bisa den Bijbel y tambe bosonan no kier tende di e consehonan y spiertamentonan di personanan spiritual. Den e di 9 Mandamento di Dios Tata ta bisa: "Lo bo no haci e pika di fornicacion y ni e pika di deshonesto." E pika di deshonesto ta e inmoralidad di curpa cu hendenan gay ta haci cu otro.

Boso mester comprende, cu hende no ta nace ladron, hende no ta nace criminal, choller, drogadicto, alcoholico, abusador, violador, pedofiel, hende no ta nace homosexual, lesbiana, transsexual, transgenero, heterosexual, bisexual etc.. Pero tur esakinan ta pikanan grandi nan ta, cu ta bini door di e tentacionnan di satanas cu un persona ta confronta cu ne den su bida, den su ambiente, na su cas, na school, na fiestanan, na trabao, den social, den paranda etc.. E ta mescos ora bo tin un batata putri den un sako di batata, anto si bo no saka e batata putri na tempo, e batata putri ta danja tur e otro batatanan. E ta mescos ora cu bo ta anda den amistad cu personanan robes den bida di pika,den inmoralidad etc., anto si bo no sali na tempo for di nan, anto lo bo bira mescos cu nan.

Pesey pa motibo di e tentacionnan inmoral y di e mal pasionnan deshonesto di satanas, hombernan a kita nan tradicion natural pa bira homosexual y muhernan a cambia nan tradicion natural pa bira lesbiana. Muhernan a cambia nan tradicion natural pa esnan contra naturalesa. Mescos cu hombernan a kita e tradicion natural cu muher y a inflama nan mes den e pasion cu homber y hombernan ta comete deshonestidad cu homber. Bosonan ta bay contra di Dios Tata Su Palabranan? Dios Tata ta bisa den Su Leynan y den Bijbel, cu ta prohibi y bosonan den maldad ta bisa, cu no ta prohibi. Of bosonan no ta pensa nunca, cu un dia despues di morto, bosonan tur lo wordo huzga dilanti di e Tribunal di Dios Tata pa tur boso actonan inmoral y deshonesto?

Dios Tata ta bisa bon cla den Bijbel, Deuteronomio 11: 28 : "Maldiciona na esnan cu no ta obedece e Mandamentonan y cu ta desvia di e caminda cu Mi ta mustra awor." Den Bijbel, 1Corintionan 6: 9-10:" Bosonan no sabi cu esnan inhusto lo no hereda e Reino di Dios? No ganja boso mes; na esnan cu ta haci relacion sexual prohibi, na esnan cu ta adora diosnan falso, na esnan cu comete adulterio, na esnan homosexualnan di tur sorto, na e ladronnan, na e abusadornan, na e alcoholiconan y na e ganjadornan, ningun di nan lo no drenta den e Reino di Dios." Bo tin cu compronde, cu religionnan y iglesianan tey, pa sinja bo e berdad di Dios den Bijbel y tambe pa kibra e baricada di taboo di esnan cu ta biba den oscuridad y di esnan cu ta biba lew di Dios. Corda bon no ta hende ta husga bo, pero ta Dios Su palabranan di husticia ta husga bo y ta condena bo despues di morto.

# FORTALEZA PA FAMIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

## DISTRAICION DIABOLICO TA TRECE DESESPERACION



Hopi hende ta cana distrai, sin direccion , drentando desesperacion, pasobra nan a perde control di bida.

Djis wak rond di nos cuanto hende ta mara na alcohol, causando accidente y problema den famia tur dia.

Hopi hende no ta comprende cu ora Lucifer a wordo saca for di cielo pasobra e a lanta contra Dios y su nomber a cambia bira satanas , y hunto cune e a logra di negocia, manipula y convence un tercera parti di angelnan pa uni cune y nan tur a wordo tira aki bao riba mundo.

Ta pesey e tabata presente den paraiso caminda e a cuminsa cu su ministerio di maldad, te e dia di awe. (Ezekiel 28 ver 12-18)

Hesus a bisa den Juan 10 versiculo 10 cu e ladron ta bini solamente pa horta,pa mata y pa destrui. Ami a bini pa nan tin bida y pa nan tine na abundancia.

Den Mateo capitulo 4 e diabel a purba diferente biaha pa manipula Hesus , prome cu necesidad , di dos pa pone Hesus tenta Dios, di tres cu rikesa di mundo.

Awendia e ta uza e mesun strategia contra tur hendenan riba mundo.

Dios a duna cada hende nan propio boluntad , pa nan por scohe, Dios no a traha robot, cada cos cu nos haci ta nos mes a dicidi di hacie, pero ora nos no ta scucha di Dios, e mundo di scuridad ta dirigi nos.

Y e enemigo ta mik riba tur hende pero su specialidad ta , hende den liderazgo, mandatario y mayornan pa asina su atake por ta efectivo.

Pasobra te ainda hopi hende no ta kere cu diabel por influencia nan y pone nan haci cosnan completamente for di boluntad di Dios, ora nan no tin temor di Dios.

Leynan ta wordo cambia pa favorece esclavitud diabolico: Libertad pa bebe, droga, fornica, adultera, y bida inmoral ta legalisa mundialmente.

Tur esaki ta pa hende perde respet pa Dios, y si bo kier coregi un persona e tin un ley pa protehe contra e boluntad di Dios, pero un biaha mas nos ta bolbe bisa: Ay di esun cu ta yama malo bon y bon malo, Ay di esun cu ta yama scuridad luz y luz scuridad. Ay di esun cu ta yama locual ta marga dushi, y locual ta dushi marga. (Isaias 5:20). Den un palabra bisa tene cuidao cu contradeci e palabra di Dios.

Den tur cas , tur organisacion, tur pais rond mundo ora Dios su palabra, ta wordo pone un banda pa ley diabolico y boluntad di hende prevalece , bo tin di spera reaccion di Dios, kende no ta drumi.

Mayornan tende bon wak pa den bo cas , e Palabra di Dios tin prioridad, y e boluntad di Dios wordo haci, pa asina abo por drumi trankil anochi, mantene bo yiu den e palabra ,bao di instruccion , y disiplina di Señor.

No permiti distraicion diabolico cual ta hiba na desesperacion drenta bo cas, pasobra esey ta un di e motibo cual hopi ta malo awe.

Di berdad, di berdad , a yega ora pa nos dobla rudia y pidi Dios tene misericordia ( 2 Cronicas 7:14+15.












| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 5 | 3 | 9 | | |
| | | | 8 | | | | 4 | |
| | | | 9 | | | | | 5 |
| | 8 | 5 | | | | | | 2 |
| 4 | | | | | | | | 1 |
| 2 | | | | | | 3 | 6 | |
| 7 | | | | | 4 | | | |
| | 5 | | | | 6 | | | |
| | | 9 | 3 | 1 | | | | |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 6 | 7 | | | 9 |
| | 5 | | | | 2 | | | |
| 6 | | 7 | 3 | | 8 | | 2 | |
| 2 | | | | | 6 | | 7 | |
| | | | | | | | | |
| 3 | | 5 | | 9 | | 4 | | |
| | 3 | | | 7 | | | | |
| | | | | 4 | | | | 3 |
| | | 6 | | | | | 8 | |

## Crossword puzzles

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ń | P | T | H | M | I | Y | O | D | N | A | P | R | E | T | E | P |
| O | I | S | W | F | O | Q | J | X | P | L | B | P | Ń | X | A | Q |
| R | E | E | S | P | V | S | A | G | N | O | F | A | G | G | S | F |
| O | L | V | A | I | N | G | U | Z | I | K | L | T | L | A | B | C |
| E | D | E | T | M | M | S | C | B | M | D | K | I | E | I | B | E |
| D | E | I | I | P | U | O | A | T | Z | E | Z | C | Z | S | C | N |
| S | A | N | N | F | X | D | N | P | A | C | K | O | N | A | O | I |
| O | S | A | E | G | I | R | E | E | J | V | N | F | U | T | H | C |
| T | N | C | R | F | L | L | R | V | L | X | A | E | P | S | A | I |
| I | O | N | I | L | E | P | N | I | L | B | H | O | A | A | L | E |
| C | A | A | S | O | F | Q | I | N | A | T | O | X | R | N | A | N |
| I | J | L | A | B | N | I | R | I | W | W | R | B | O | A | D | T |
| R | U | B | L | O | O | Z | N | O | H | C | O | N | I | P | I | A |
| N | R | H | A | L | T | Ń | I | S | X | D | Ń | X | X | T | N | W |
| B | B | K | T | Z | A | R | R | S | O | H | I | O | E | O | O | S |
| B | A | G | N | O | R | I | M | A | G | N | I | R | I | M | Z | G |
| X | W | E | T | N | E | I | M | R | U | D | A | L | L | E | B | O |

ALADINO
ANASTASIA
BELLADURMIENTE
BLANCANIEVES
BRUJA
CENICIENTA
JAZMIN
LASIRENITA
LOBO
MIRINGAMIRONGA
PATICOFEO
PETERPAN
PIELDEASNO
PINOCHO
RAPUNZEL
RATONFELIX
RICITOSDEORO
RINRINRENACUAJO
SIMONELBOBITO

**"El amor nace del recuerdo, vive de la inteligencia y muere por olvido."**

PABLO NERUDA

